



# Генеральная Ассамблея

## Совет Безопасности

Distr.: General  
6 March 2013  
Russian  
Original: Arabic

Генеральная Ассамблея  
Шестьдесят седьмая сессия  
Пункт 105 повестки дня  
Меры по ликвидации международного терроризма

Совет Безопасности  
Шестьдесят восьмой год

### Идентичные письма Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 6 марта 2013 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

По поручению правительства Сирийской Арабской Республики я хотел бы обратить Ваше внимание на следующее:

В предыдущих письмах мы описывали масштабы агрессивных действий нынешнего правительства Турции и некоторых других государств, относящихся и не относящихся к данному региону, которые прямо или косвенно поддерживают вооруженные террористические группы, связанные с «Аль-Каидой» в Сирии. Эти государства грубо нарушают принципы и нормы международного права, резолюции Совета Безопасности о борьбе с терроризмом и принцип невмешательства во внутренние дела государств.

Правительство Турции по-прежнему открыто признает свое вмешательство во внутренние дела Сирии. Глава правительства и министр иностранных дел Турции недавно сделали заявления на этот счет в Женеве, Вене и Риме. Правительство этой страны продолжает использовать все имеющиеся средства для укрывательства, подготовки, вооружения и финансирования вооруженных террористических групп, связанных с «Аль-Каидой». Подтверждения широкомасштабного вмешательства Турции в события в Сирии можно найти на местах, в турецких и международных политических отчетах и сообщениях средств массовой информации, а также в заявлениях, сделанных недавно турецкими парламентариями и лидерами партий. Недавно парламентарии представили турецкому парламенту убедительные доказательства того, что правительство Турции вовлечено в события в Сирии. Например, два месяца назад в порту Искендерона пришвартовалось ливийское судно «Интисар», получив специальное разрешение на это от министерства внутренних дел Турции. Доставленный этим судном груз включал 400 тонн оружия, предназначенного для террористов в Сирии, а также на нем прибыли 250 ливийских террористов, пытающихся проникнуть на территорию Сирии. Член парламента от Республиканской народной



партии Атилла Карт недавно направил правительству Турции запрос с просьбой разъяснить, почему оно позволило трем военно-транспортным самолетам Саудовской Аравии С-130 использовать воздушное пространство Турции для перевозки в Сирию оружия, предметов снабжения и боевиков. Он спросил, перевозились ли на этом самолете бойцы «Аль-Каиды», и добавил, что «открыв воздушное пространство Турции для использования иностранными силами, прибывающими из-за рубежа, правительство Турции продемонстрировало, что оно стало одной из сторон внутренней войны в Сирии». Несколько дней назад турецкая газета «Джумхуриет» сообщила о том, что член турецкого парламента от Республиканской народной партии Хуршит Гюнеш подал уголовный иск против правительства Турции в связи с его антисирийской политикой. Выступая на пресс-конференции, он сказал: «Правительство, представленное Партией свободы и справедливости, готовит боевиков на территории Турции, передает оружие в Сирию, а также предоставляет вооруженным группам в Сирии помощь и поддержку во всех формах». Он обратил внимание на заявления, открыто сделанные руководителями вооруженных террористических групп для международных новостных агентств и средств массовой информации. Например, 27 февраля 2013 года агентство новостей «Рейтер» привело следующие слова руководителей таких групп: «В прошлом месяце в Сирию была доставлена через Турцию партия оружия. Она включала в себя наплечное и другое портативное оборудование, в том числе зенитные и бронебойные вооружения, минометные снаряды и ракеты». Это оружие было получено «легально и обычными путями, не как контрабанда, а в официальном порядке, с пересечением турецкой границы в пункте Баб-эль-Хава». Эта информация недвусмысленно свидетельствует о том, что территория Турции стала использоваться в качестве базы для мобилизации, укрывательства, развертывания, поддержки и финансирования террористов «Аль-Каиды», действующих в Сирии с ведома правительства Турции и под его надзором.

Каждый день появляются все новые убедительные доказательства ширящегося участия правительства Турции и некоторых других государств, относящихся и не относящихся к данному региону, в событиях в Сирии. Игнорируя такую информацию, международное сообщество лишь способствует продолжению кризиса и обеспечивает прикрытие для связанных с «Аль-Каидой» вооруженных террористических групп и финансирующих их государств, с тем чтобы они могли по-прежнему убивать сирийцев.

Сирийская Арабская Республика надеется, что международное сообщество, включая Совет Безопасности и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, искренне и недвусмысленно выполнит свои обязанности путем осуждения действий правительства Турции и других государств, которые поддерживают и финансируют вооруженные террористические группы, связанные с «Аль-Каидой»; привлечения их к ответственности за происходящее на сирийской территории; побуждения их к воздержанию от таких действий, равнозначных актам агрессии; и принятия всех возможных мер для урегулирования этой опасной ситуации в соответствии с нормами международного права и обязанностью Совета Безопасности бороться с терроризмом и поддерживать международный мир и безопасность. Исходя из этой надлежащей позиции, международное сообщество сможет взяться за разрешение кризиса и призвать сирийские оппозиционные партии вступить в национальный диалог для урегу-

лирования кризиса на основе переговоров между сирийцами и под руководством самих сирийцев.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 105 повестки дня, а также документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Башар Джаафари  
Посол  
Постоянный представитель

---